ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР

Днес, 27.04.2026 г., настоящият договор беше сключен между:

1. Йоаннис Караяннис, гражданин на Република Гърция, роден на г., в Република Гърция, притежаващ лична карта № , издадена на г.;

2. Панайотис Караяннис, гражданин на Република Гърция, роден на г. в Гърция, притежаващ лична карта № , издадена на г.

Страните се договориха за следното

ARTICLES OF ASSOCIATION

On 27.04.2026, this contract was made and entered into by and between:

1. Ioannis Karagiannis, citizen of the Republic Greece, born on in Greece, holder of ID card № AP issued on

2.Panagiotis Karagiannis, citizen of the Republic Greece, born on , holder of ID card № , issued on ;

The parties hereto agreed, as follows:

РАЗДЕЛ ПЪРВИ.
ОБЩИ УСЛОВИЯ
Член 1

УЧРЕДЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО И ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА ДРУЖЕСТВЕНИЯ ДОГОВОР:

1.1 Страните учредяват с настоящия договор дружество с ограничена отговорност - ООД /наричано по-долу за краткост "дружество"/ като юридическо лице по правото на Република България.

1.2 Дружеството се създава въз основа на Член 63 и сл.; Член 113 и сл. от Търговския закон.

1.3 Настоящият договор представлява едновременно и устав на дружеството. При тълкуването на устава трябва да се търси волята на страните и целта на тълкуваната разпоредба.

SECTION ONE
GENERAL CONDITIONS
Article 1

ESTABLISHMENT OF THE COMPANY AND ENTRY OF THE MEMORANDUM INTO FORCE:

1.1 The parties incorporate herein a limited liability company – Ltd (hereinafter referred to as the "Company") as legal entity pursuant to the law of Republic of Bulgaria.

1.2 The company shall be incorporated pursuant to art. 63 et sub.; art. 113 et sub. of the Commercial Act.

1.3 This Memorandum shall represent Articles of association of the company, as well. Upon interpretation of the Articles the will of the parties and the purpose of the provision subject to the interpretation shall prevail.

Член 2

ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ НА ДРУЖЕСТВОТО. АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

2.1 Фирмата на дружеството гласи „САНИНЕТ БГ" ООД

2.2 Седалището на дружеството и адрес на управление е в Република България, гр. София, п.к.1680, ул. Солун № 41, ет. 4, ап.14

2.3 Дружеството може да открива клонове и представителства извън населеното място, където се намира седалището, както в страната, така и в чужбина по установения от законите на страната ред.

Фирмата на клона включва фирмата на дружеството и добавката "клон".

Article 2

DENOMINATION AND SEAT. REGISTERED OFFICE OF THE COMPANY

2.1 The company denomination shall be: „САНИНЕТ БГ" Ltd.

2.2 The registered office of the company shall be in Republic of Bulgaria, City of Sofia, p.c.1680, 41 Solun str., 4th floor, app.14.

2.3 The company may establish its own subsidiary branches and representation offices outside the locality of its registered office, in the country and abroad, abiding by the laws of the relevant country.

The denomination of the subsidiary branch shall incorporate a supplement identifying it as such.

Член 3

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ
ПРЕДМЕТЪТ НА ДЕЙНОСТ Е:

Внос, износ, покупка и продажба на стоки; търговско представителство и посредничество на местни и чуждестранни физически и юридически лица; внос, износ, търговия на едро и дребно с кухненско оборудване и др; внос и търговия на едро и търговията на дребно с ВиК, обзавеждане за баня, плочки и строителни материали; консултантска дейност, вътрешна и външна търговия, маркетингова дейност; инженерингова дейност; както и всякаква друга дейност, незабранена от закона.

Art. 3

SCOPE OF ACTIVITIES. THE SCOPE OF THE COMPANY'S ACTIVITIES SHALL BE:

Import, export, purchase and sale of goods; commercial representation and mediation of local and foreign physical and juridical persons; import, export, wholesale and retail of kitchen equipment, etc.; import and wholesale and retail sale of water and sanitation, bathroom furniture, tiles and construction materials; consultancy, internal and external trade, marketing activities; engineering activity; as well as any other activity not prohibited by law.

Член 4

ВЪЗНИКВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Дружеството възниква от деня на вписването му в търговския регистър. Заявлението за вписване се извършва от Управителите.

Article 4

INCORPORATION OF THE COMPANY

The company shall be deemed incorporated as from the date of registration thereof in the Trade register. The application for the registration shall be filed by the Managing Directors of the company.

РАЗДЕЛ ВТОРИ
Член 5
КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВО УЧАСТИЕ

Набиране на първоначален капитал, уставен фонд и дялови вноски.

1 Уставният фонд на дружеството се определя общо на **4 000 евро** (четири хиляди евро), внесен изцяло към момента на заявлението за регистрация на Дружеството.

2 Капиталът на дружеството е разпределен на 8 000 (осем хиляди) равни дяла по 0,50 евро (петдесет евроцента) всеки един от тях.

5.3 Дяловете на съдружниците в капитала са съразмерни на направените от тях вноски и се разпределят както следва:

1. ***Йоаннис Караяннис*** притежава 4000 дяла от капитала на Дружеството, с номинална стойност 0,50 евро (петдесет евроцента) всеки дял или общо 2 000 евро (две хиляди евро).

2. ***Панайотис Караяннис*** притежава 4000 дяла от капитала на Дружеството, с номинална стойност 0,50 евро (петдесет евроцента) всеки дял или общо 2 000 евро (две хиляди евро).

5.4 С горепосочените дялове съдружниците участват, както в уставния фонд, така и в разпределение на основния капитал на дружеството при ликвидация, прекратяване и доброволно напускане

5.5 Вноските се доказват с банков документ.

SECTION TWO
Article 5
REGISTERED CAPITAL AND SHARES

Raising of the initial capital, registered capital and shares.

The registered capital of the company shall be **EUR 4,000** (four thousand euros), completely paid in as to the date of filing company's application for incorporation.

The capital of the company shall be distributed in 8 000 (eight thousand) shares of equal value of EUR 0.50 (fifty euro cents) par value each.

5.3 The shares of the members in the registered capital shall be proportionate to the payments maid by the latter and shall be divided, as follows:

1. Ioannis Karagiannis, owns 4000 shares of the capital of the Company, each share with nominal value of EUR 0.50 (fifty euro cents) or a total of EUR 2,000 euros (two thousand euros).

2. Panagiotis Karagiannis owns 4000 shares of the capital of the Company, each share with nominal value of EUR 0.50 (fifty euro cents) or a total of EUR 2,000 euros (two thousand euros).

5.4 The partners shall participate by means of the said shares in the registered capital of the company and in the distribution of the registered capital of the company in the case of liquidation, winding up or leaving by free will.

5.5 The payment shall be proved by bank document.

Член 6
УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА

6.1 Увеличаването на капитала на дружеството се извършва чрез:

6.1.1 Увеличаване на дяловете
6.1.2 Записване на нови дялове
6.1.3 Приемане на нови съдружници

Article 6
INCREASE OF CAPITAL

6.1 The increase of the company capital shall be made through:

6.1.1 Increase of shares' value;
6.1.2 Subscription of new shares;
6.1.3 Accepting new partners;

Член 7

НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

7.1Капиталът на дружеството може да бъде намален до установения в закон минимум по ред и начин, предвидени в чл. 149 - чл. 153 от Търговския закон. В решението се посочват целта на намалението, размерът му и начинът по който ще се извърши.

7.2 Намаляването може да се извърши чрез:

7.2.1 Намаляване на стойността на дела в капитала.

7.2.2 връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник.

Article 7

REDUCTION OF THE CAPITAL

7.1 The capital of the company may be reduced to the minimum established by law in accordance with the procedure and manner provided for in Art. 149 - Art. 153 of the Commerce Act. The resolution shall state the purpose of the said reduction, its amount and the way it shall be made, respectively.

7.2 The reduction may be made through:

7.2.1 Reduction of the share's value in the capital;

7.2.2 Refund of the share in the capital to the leaving member

Член 8

ПРАВА НА СЪДРУЖНИЦИТЕ ПРИ УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

8.1 При увеличаване или намаляване на капитала, правата на съдружниците се запазват съобразно процентното съотношение на дяловете.

8.2 На съдружниците могат да се правят изплащания, поради намаляване на капитала, само след като намаляването бъде вписано в Търговския Регистър.

Article 8

RIGHTS OF THE MEMBERS IN THE CASE OF INCREASE OR REDUCTION OF THE CAPITAL

8.1 In the case of increase or reduction of the capital the rights of the members shall follow the proportion of the shares in the company capital.

8.2 The members may only receive payments because of the reduction of the capital upon filing of the said reduction with the Trade register.

Член 9

ПРИЕМАНЕ НА НОВИ СЪДРУЖНИЦИ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДЯЛОВИ ВНОСКИ. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВНОСКИ

9.1 Приемането на нов съдружник става по негова писмена молба - декларация за приемане условията на учредителния договор.

9.2 В решението за приемане на нов съдружник изрично се отбелязва, дали приемането става чрез прехвърляне на дялове или чрез увеличение на капитала и се определя срока за плащане на цената по прехвърлянето, респективно дела от установения фонд на новия съдружник.

9.3 По решение на Общото събрание, за покриване на загуби и при

Article 9

ACCEPTANCE OF NEW MEMBERS AND TRANSFER OF SHARES. ADDITIONAL PAYMENTS.

9.1 The acceptance of new member shall be made through application in writing – statement of acceptance of the provisions in the Memorandum submitted by the applicant.

9.2 The resolution for acceptance of new member shall explicitly state whether this shall be made via transfer of shares or through increase of the capital, as well as shall specify the term of payment of the transfer price or the share in the registered capital of the new member, respectively.

9.3 By resolution of the General in order to cover losses or in the case of

временна необходимост от парични средства, съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните вноски са съразмерни на дяловете в капитала.

Допълнителните вноски не се отразяват в капитала на дружеството и подлежат на връщане след изтичане на определения срок, като за тях лихва се уговаря за всеки конкретен случай.

provisional necessity of cash funds the members may by bound to proceed to additional payments for some specific term. The additional payments shall follow the proportion of the shares in the capital.

The additional payments shall not affect the capital of the company and shall be subject to refund upon expiry of the specified term; the partners shall agree on the interest accrued thereupon in each specific case.

Член10

ОТГОВОРНОСТ

10.1 Дружеството отговаря за задълженията си изключително със своето имущество.

10.2 Всеки съдружник отговаря за задълженията на дружеството до размера на дяловото съучастие в капитала му.

Article 10

LIABILITY

10.1 The company shall only be liable by its assets.

10.2 Each member shall be liable for company debts up until the amount of his share participation in the capital thereof.

РАЗДЕЛ ТРЕТИ

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Член 11

ПРАВА НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

SECTION THREE

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE MEMBERS

Art 11

RIGHTS OF THE MEMBERS

11.1 Всеки съдружник има право:

11.1.1 на глас в Общото събрание, съобразно размера на дяловото си участие капитала

11.1.2 да участва в дейността и управлението на дружеството

11.1.3 да иска свикване на Общото събрание по реда предвиден в настоящия договор

11.1.4 да участва в разпределението на финансовия резултат, съобразно своя дял в капитала и решението на Общото събрание

11.1.5 на ликвидационната квота,съобразно дяловото си участие

11.1.6 да се информира по всяко време за финансовото състояние,дейността и отчетността на дружеството, като ползва съответната документация и иска разяснения.

11.1 Each member shall have the right:

11.1.1 to vote at the General meeting proportionate to his share participation in the capital;

11.1.2 to take part in company's business and management;

11.1.3 to request the calling of the General meeting pursuant to the provisions of this Memorandum;

11.1.4 to take part in the distribution of the financial result proportionate to his share in the capital and the resolution of the General meeting;

11.1.5 of liquidation share pursuant to his share participation;

11.1.6 to be informed at any time about the financial standing, the business and the accountancy of the company, to make use of the relevant documents and to request clarifications.

Член 12

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

12.1 Всеки съдружник е длъжен:

12.1.1 да внесе в определения му с настоящия договор или от Общото събрание срок дяловата си вноска в капитала на дружеството

12.1.2 да оказва пълно съдействие за осъществяване на дейността на дружеството

12.1.3 да спазва настоящия договор и изпълнява решенията на Общото събрание

12.1.4 да опазва фирмената тайна и доброто име на дружеството и не да не нарушава правилата на лоялната конкуренция

12.1.5 да спазва общоприетата трудова, технологична и управленческа дисциплина.

Article 12

OBLIGATIONS OF THE MEMBERS

12.1 Each member shall:

12.1.1 pay his share in the capital of the company within the term specified by this Memorandum or by the General meeting;

12.1.2 provide complete assistance for the implementation of company business;

12.1.3 meet the provisions of this Memorandum and the resolutions of the General meeting, as well;

12.1.4 keep the company secrets and goodwill and not violate the rules of the fair competition;

12.1.5 follow the generally required labour, technological and managerial discipline.

Член 13

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ В ДРУЖЕСТВОТО

13.1 Участието на съдружник се прекратява:

13.1.1 при смърт или поставяне под пълно запрещение

13.1.2 при изключване

13.1.3 при прекратяване с ликвидация - за юридически лица

13.1.4 при обявяване в несъстоятелност.

13.2 Съдружникът може да прекрати участието си в дружеството с писмена молба до ОСС, при условие че е изпълнил всички свои задължения към дружеството и неговите контрагенти. Срокът за подаване на молбата-писмено предизвестие за напускане на съдружниците е 3 (три) месеца .

Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца през който е настъпило прекратяването.

Article 13

TERMINATION OF THE MEMBERSHIP IN THE COMPANY

13.1 The membership of a member shall terminate:

13.1.1 in the case of death or placing under complete judicial disability;

13.1.2 upon expelling from the company;

13.1.3 in the case of winding up with liquidation – for the legal entities;

13.1.4 while filing for bankruptcy.

13.2 The member may terminate his participation in the company through application in writing addressed to the General meeting, provided he has fulfilled all his obligations to the company and its counterparties. The term for filing the application – notice in writing related to the leaving of the company shall be 3 (three) months.

The property outcomes shall be settled on the grounds of the balance sheet as to the end of the month where the member shall have left the company.

Член 14

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИК

14.1 Съдружникът може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение когато:

14.1.1 не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на дружеството

14.1.2 системно не изпълнява решенията на Общото събрание

14.1.3 действа против интересите на дружеството

14.1.4 при грубо нарушаване на задълженията към дружеството

14.1.5 при нарушаване правилата на лоялната конкуренция.

Член15

ДРУЖЕСТВЕН ДЯЛ

15.1 Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определи съразмерно дела му в капитала.

15.2 Удостоверението, издадено на съдружниците за участието им в дружеството не е ценна книга.

15.3 Дружествения дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествения дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник. Формата на прехвърляне е с нотариална заверка на подписите на договора и вписване в търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на Прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

15.4 Разделението на един дружествен дял се допуска само със съгласието на всички съдружници.

15.5 Ако един дял в капитала принадлежи на няколко лица, те могат да упражняват правата по него само съвместно. Те отговарят солидарно за задълженията по този дял. Съпритежателите на дела определят лице, което да ги представлява пред дружеството.

Член 16

Article 14

EXPELLING MEMBERS

14.1 The member may be expelled by the General meeting upon notice in wiring provided that:

14.1.1 he fails to implement his duties to assist the business of the company;

14.1.2 he fails repeatedly to implement the resolutions of the General meeting;

14.1.3 he acts against the interests of the company;

14.1.4 he commits gross violation of his duties to the company;

14.1.5 he violates the rules of the fair competition.

Article 15

COMPANY SHARE

15.1 Each member shall have a share of the company assets proportionate to his share in the capital.

15.2 The certificate issued to the members evidencing their interest in the company shall not be a security.

15.3 The company share may be transferred and inherited. The transfer of the company share by one member to another shall be free, and the transfer to third party – by abiding the provisions on acceptance of new member. The form of transfer shall be notarized contract and filing thereof with the Trade register. The legal successor shall be jointly liable with the transferor as regards the payments due for the share in the capital as at the day of transfer.

15.4 The division of one company share shall only be allowed by unanimous consent of all members.

15.5 Provided that several individuals hold one share in the capital they may not but jointly exercise the rights therein. They shall be jointly liable for the obligations under such share. The co-proprietors of the share shall designate one among them who shall represent the other before the company.

Article 16

GAINS AND PAYMENTS

ПЕЧАЛБИ И ПЛАЩАНИЯ

16.1 Съдружниците не могат да искат дяловете си, докато дружеството съществува. Те имат право само на част от печалбата съразмерно с дяловото си участие в капитала.

16.2 Не може да се уговарят лихви за дяловете на съдружниците. За допълнителните вноски може по решение на Общото събрание да се плаща лихва, тъй като те не се отразяват в капитала на дружеството.

РАЗДЕЛ ЧЕТВЪРТИ

УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Член 17

ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО

17. Органи на дружеството са:

- Общо събрание на съдружниците
- Управител/и

Член 18

ОБЩО СЪБРАНИЕ. КОМПЕТЕНТНОСТ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

18.1 Общото събрание се състои от съдружниците. То е върховен орган на дружеството и има право да взима решения по всички въпроси, които се отнасят до неговата дейност и структура.

18.2 Общото събрание:

18.2.1 изменя и допълва дружествения договор

18.2.2 приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член или на друг съдружник.

18.2.3 приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взима решения за нейното изплащане.

18.2.4 решения за намаляване и увеличаване на капитала.

18.2.5 избира за срок от три години и освобождава от длъжност управителят.

18.2.6 взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях.

18.2.7 взема решение за откриване и закриване на клонове, както и за участие или прекратяване на участието в сдружения в страната и чужбина.

18.2.8 взема решения за

16.1 The members may not request the refund of their shares as long as the company is in existence. They shall only have the right of part of the profit proportionate to their share participation in the capital.

16.2 The members may not agree on interest accrual on the shares. By resolution of the General meeting the additional payments may be subject to payment of interests as they shall not be posted in the capital of the company.

SECTION FOUR

ADMINISTRATION OF THE COMPANY

Article 17

COMPANY BODIES

17. The company bodies shall be:

- the General meeting of the partners
- the Manager/s

Article 18

GENERAL MEETING. COMPETENCE OF THE GENERAL MEETING

18.1 The General meeting shall consist of the members. It shall be the supreme body of the company and shall have the right to resolve on all matters referring to its business and structure.

18.2 The General meeting shall:

18.2.1 amend and supplement the Memorandum;

18.2.2 accept and expel members, shall give consent on transfer of company share to a new member or another member;

18.2.3 vote the annual report and the balance sheet, shall distribute the profit and pass resolutions on the payment thereof;

18.2.4 vote on the reduction and increase of the capital;

18.2.5 appoint the Manager for a term of three years and shall discharge him from office;

18.2.6 vote resolutions for acquisition and alienation of real estate properties and estates thereupon;

18.2.7 vote on the establishment and closing down of branch offices, as well as on participation in or withdrawal from associations in the country and

допълнителни парични вноски и реда за тяхното ползуване.

18.2.9. взема решения за предявяване на искове на дружеството срещу Управителя и контрольора и назначава представител за водене на процес срещу тях.

18.2.10 взема решения за преустройството и прекратяването на дружеството и обявяването му в ликвидация.

18.3 Решенията по точки 1,2 и 8 се взимат с мнозинство повече от три четвърти от капитала, а решенията по точка 4 с единодушие от всички съдружници. Решението за разпределяне на печалбата се взима единодушие при условията на чл.24 от настоящия договор. Изключваният съдружник не гласува. Останалите решения по чл.18 се приемат с мнозинство повече от 1/2 от капитала.

18.4. За всички решения се съставя протокол в обикновена писмена форма, без да се изисква нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието, извършени едновременно.

abroad;

18.2.8 vote on the payment of additional cash funds and the way of use thereof;

18.2.9. votes on the filling of claims of the company against the Manager and the controller and appoints a representative for conducting lawsuits against them.

18.2.10 vote on the transformation and winding up of the company and the liquidation thereof;

18.3 The resolutions under items 1, 2 and 8 shall be voted by majority of three fourth of the capital, and the resolutions under item 4 – by unanimity of all members. The resolution for the distribution of the profit shall be taken unanimously under the provisions of art. 24 herein. The member subject to expelling shall not vote. The other resolutions under article 18 shall be voted by majority of more than 1/2 of the capital.

18.4. All decisions shall be drawn in simple writing without requiring notarized signatures and content carried out simultaneously.

Член19

ЗАСЕДАНИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

19.1 Общото събрание се свиква на редовно заседание най–малко два пъти годишно, а на извънредно заседание – по искане на съдружник направено писмено, по искане на управителя.

19.2 Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/5 от капитала; в случаите на съществуване на опасност от неплащане на предоставен кредит; в случай, че започне производство по обявяване в несъстоятелност или предпазен конкордат; в случай,че се създаде сериозна опасност за икономическата стабилност на дружеството.

19.3 Общото събрание се свиква с писмена покана получена от всеки съдружник най-малко седем дни преди датата на заседанието. В поканата се определя датата на следващо заседание, присъствалите се считат за

Article19

SESSIONS OF THE GENERAL MEETING

19.1 The General meeting shall be called at a regular session at least twice per year, and at an extraordinary meeting – upon request in writing by a member or upon request by the Manager.

19.2 The Manager shall call the General meeting immediately after the loss exceeds 1/5 of the capital; provided there is a risk of non-payment of a credit granted to the company; provided that the company files for bankruptcy or faces a meeting of creditors; provided there shall be serious risk for the economic stability of the company.

19.3 The General meeting shall be called through invitations in writing to all members at least seven days prior to the date of the session. The invitation shall specify the date of the next session and all presented shall be

редовно уведомени.

19.4 Заседанието на Общото събрание е редовно, когато присъствуват всички съдружници и те са били поканени редовно. В случаите когато в дневния ред на заседанието са предложени за разглеждане въпроси, които не изискват единодушно решение и на него присъстват редовно поканени съдружници, можещи да формират мнозинство, то с решение на присъстващите Общото събрание може да се обяви за компетентно да разгледа само тези въпроси, чието решаване не изисква единодушие или квалифицирано мнозинство.

19.5 Когато Общото събрание е редовно свикано, но липсва кворум, същото се свиква на ново заседание в срок не по-рано от един месец и не по-късно от два месеца.

19.6 В случай, че някой от съдружниците, въпреки, че е поканен редовно, повторно не се яви на заседанието по неуважителни причини, въпросите се решават единодушно от останалите съдружници.

19.7 По въпроси, нетърпящи отлагане, Общото събрание може да взима решение неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си по решението.

Член20

РЕШЕНИЯ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

20.1 Всеки съдружник при взимане на решение има толкова гласа, колкото са процентите от дела му в капитала на дружеството.

20.2 Общото събрание взема решения по трудови и социални въпроси, след изслушване на становището на представители на персонала на дружеството.

20.3 За да бъдат валидни решенията на Общото събрание, същите се протоколират, подписват от съдружниците и се вписват в протоколната книга.

20.4 Решенията влизат в сила веднага след подписването им от всички

deemed duly notified.

19.4 The session of the General meeting shall be deemed regular provided that all members shall attend the session and they shall have been regularly invited. Provided that the agenda of the session shall contain issues for deliberation that shall not require the unanimous resolution and the session shall be attended by regularly invited members who shall have majority, then the General meeting by its resolution may state its competence to vote those issues that do not require unanimous or qualified majority.

19.5 Provided that the General meeting shall have been regularly called but there shall not be quorum, the meeting shall be called to new session not earlier than one month and not later than two months.

19.6 Provided that any of the members notwithstanding invited regularly or not shall not attend the session for the second time without due cause, the matters shall be resolved unanimously by the other members.

19.7 The General meeting may vote on urgent matters in absentio, provided all members shall have declared their consent in writing.

Article 20

RESOLUTIONS OF THE GENERAL MEETING

20.1 Upon voting each member shall have the number of votes equal to the percentage of its shares in the capital of the company.

20.2 The General meeting shall vote on labour and social matters upon hearing of company personnel representatives' standpoint.

20.3 In order to be valid the resolutions of the General meeting shall be kept in minutes, signed by the members and filed with the book of minutes.

20.4 The resolutions shall be effective immediately upon signing thereof by

съдружници, освен ако за това е необходимо разрешение от компетентен държавен орган.В този случай влизат в сила веднага след получаване на съответното разрешение.

20.5 Решенията на Общото събрание, които се отнасят до вписванията Член 119, ал.2 от Търговския закон трябва да бъдат вписани в търговския регистър.

all members, unless they shall need the authorization by a competent government body. In that specific case the resolution shall be effective immediately upon receipt of such authorization.

20.5 The resolutions of the General meeting referring to the entries under art. 119 para. 2 of the Commercial Act need to be filed in the Trade register.

Член21

УПРАВИТЕЛ/ЛИ. КОМПЕТЕНТНОСТ.

21.1 Управителите на дружеството организират и ръководят дейността му в съответствие със закона и решенията на Общото събрание. Те взимат решения по всички въпроси на дружеството, с изключение на онези, които са от компетентност на Общото събрание.

21.2 Дружеството се представлява от Управителя. Документите издавани от името на дружеството се подписват от управителя.

21.3 Управителят:

21.3.1 осигурява изпълнението на решенията на Общото събрание

21.3.2 изготвя годишния отчет и баланс на фирмата и внасят счетоводния отчет за утвърждаване от Общото събрание.

21.3.3 разработва програма за дейността на дружеството за всяка календарна година и я внася за утвърждаване в Общото събрание.

21.3.4 подготвя и свиква редовните, а при необходимост и извънредните заседания на Общото събрание.

21.3.5 сключва трудови договори с работещи в дружеството и ги прекратяват.

21.3.6 отчита един път годишно дейността си пред Общото събрание.

21.4 Управителя има право да упълномощава някои от съдружниците да извършва действия и да осъществява представителство пред съответните власти от името на дружеството, както и да подписва съответната кореспонденция във

Article 21

MANAGER/S. COMPETENCE.

21.1 The Managers of the company shall organize and direct its business activity pursuant to the law and the resolutions of the General meeting. They shall take decision on all issues related to the company, except for those that shall be of the competence of the General meeting.

21.2 The company shall be represented by the Manager. The documents issued on behalf of the company shall be signed by the Manager.

21.3 The Manager shall:

21.3.1 ensure the carrying out of the General meeting's resolutions;

21.3.2 draft the annual report and balance sheet of the company and shall submit the accounting reports to the approval of the General meeting;

21.3.3 work out a program for the business activity of the company for each calendar year and submit it to the approval of the General meeting.

21.3.4 prepare and call the regular session and in case of need the extraordinary session of the General meeting;

21.3.5 enter into employment contracts with company employees and terminate them;

21.3.6 report once per year on its activity before the General meeting;

21.4 The General meeting shall have the right to authorize any of the members to proceed to acts and to represent the company before the relevant authorities, as well as to sign the relevant correspondence in connection with the assigned rights. In these specific cases the Manager shall

връзка с предоставените му права. В тези случаи управителя издава пълномощно в писмена форма и подписано от него, след предварително съгласуване с всички съдружници.

21.5 Управителя може да взима решения без изрично решение на Общото събрание, когато се отнася за дейности извън компетенциите на Общото събрание описани в чл.18 от настоящия договор.

draw a power of attorney in writing signed by him upon preliminary coordination with all members.

21.5 The Manager may vote resolutions without the explicit consent of the General meeting provided the matter concerns business outside the competence of the General meeting as set forth under art. 18 hereof.

Член22

ОСВОБОЖДАВАНЕ НА УПРАВИТЕЛИТЕ

22.1 Управителят може да бъде освободен по всяко време от Общото събрание.

22.2 Когато управителят допусне нарушение на нормативни актове, лошо стопанисва имуществото или ръководи неефективно дружеството, Общото събрание го освобождава. Решението за освобождаване може да бъде обжалвано пред компетентния съд по седалището на дружеството в срок от 14 дни след писменото му връчване.

Article 22

DISCHARGE OF MANAGERS

22.1 The Manager may be discharged by the General meeting at any time.

22.2 Provided that the Manager violates any regulatory act, commits acts of misconduct or poor management, he shall be discharged by the General meeting. The resolution on the discharge may be appealed before the competent court at the registered office of the company within 14 days upon the serving thereof in written form.

РАЗДЕЛ ПЕТИ

СТОПАНСКА И ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ

SECTION FIVE

ECONOMIC AND FINANCIAL BUSINESS

Член 23

ИМУЩЕСТВО НА ДРУЖЕСТВОТО

23.1 Имуществото на дружеството се състои от право на собственост и други вещни права върху основни и оборотни средства, вземания, права върху търговски марки, промишлени образци, лицензии, ноу-хау, дялово участие в сдружения и други вещни права и задължения, породени от дейността му.

23.2 Дружеството може да придобива движимо и недвижимо имуществото, да строи сгради, помещения и други обекти като използва свои средства, кредити и доброволен труд на съдружниците, както и от други допълнителни, временни, доброволни и възвращаеми вноски на съдружниците.

Article 23

COMPANY ASSETS

23.1 The company assets shall incorporate the right of title and other estates on capital goods and circulating funds, receivables, rights on trademarks, industrial samples, licenses, know-how, share participation in associations and other estates and liabilities called forth by its business.

23.2 The company may acquire real estates and things and chattels, may construct buildings, premises and other sites making use of its own funds, raised funds and members' workforce, as well as of other complementary, provisional, voluntary and refundable payments of the members.

Член 24

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

24.1 Дружеството образува и разпределя печалбата на основата на

Article 24

DISTRIBUTION OF THE PROFIT

24.1 The company shall form and distribute its profit based on the proceeds of services and products sold.

постъпленията от реализацията на услугите и стоковата продукция.

24.2 Разпределението на печалбата на дружеството, видът на паричните фондове и редът за набиране и изразходване на средствата по тях се определят от Общото събрание.

24.2 The distribution of the company profit, the kind of the cash funds and the way of funds raising thereof shall be set by the General meeting.

РАЗДЕЛ ШЕСТИ
ТРУДОВИ ОТНОШЕНИЯ

Член 25
РАБОТНА СИЛА

По трудов договор в дружеството могат да работят неограничен брой работници и сдружители при спазване на трудовото законодателството.

SECTION SIX
EMPLOYMENT RELATIONS

Article 25
WORKFORCE

The company may employ unlimited number of workers and employees under employment contract by abiding the labour laws.

Член 26

Заплащане на труда на съдружниците, работниците и сдружителите.

Организацията и заплащането на труда на съдружниците, работниците и служителите на дружеството се извършва въз основа на изработени и приети от Общото събрание правила.

Article 26

Payment of the work of the members, workers and employees.

The organization and the payment of the work of the company members, workers and employees shall be made based on the rules drafted and voted by the General meeting.

РАЗДЕЛ СЕДМИ.ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Член 27
ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

27.1 Дружеството се прекратява:

27.1.1 по единодушно решение на Общото събрание.

27.1.2 чрез сливане и вливане в акционерно дружество или друго дружество с ограничена отговорност.

27.1.3 при обявяване на несъстоятелност.

27.1.4 по решение на съда,в предвидените от закона случаи.

27.2 При напускане,изключване,поставяне под запрещение, смърт или ликвидация на юридическо лице съдружник дружеството не се прекратява.

SECTION SEVEN. WINDING UP AND LIQUIDATION

Article 27
WINDING UP OF THE COMPANY

27.1 The company shall be wound up:

27.1.1 by unanimous resolution of the General meeting;

27.1.2 through merger and takeover by joint stock company or other limited liability company;

27.1.3 upon filing for bankruptcy;

27.1.4 by resolution of the court in the cases provided by the law;

27.2 The company shall not be wound up upon leaving, expelling, placing under judicial disability, death or liquidation of legal entity – member.

Член 28
ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО.

28.1 При прекратяване на дружеството при условията на т.1 и т.4 от предходния член се открива производство за ликвидация.

28.2 Общото събрание определя ликвидаторите и техния брой,назначава ги и нарежда вписването им в Търговския регистър.

Article 28
LIQUIDATION OF THE COMPANY

28.1 Upon winding up of the company pursuant to item 1 and item 4 hereinabove a procedure of liquidation shall start.

28.2 The General meeting shall designate the liquidators and the number thereof, shall appoint them and shall order the filing thereof within the Trade register.

28.3 The court may appoint other

28.3 По искане на съдружниците, които имат поне 1/6 част от капитала, съдът може да назначи други ликвидатори.

28.3 liquidators upon request of the members possessing at least 1/6 of the capital.

28.4 Ликвидацията на дружеството се извършва по реда на глава XVII от Търговския закон.

28.4 The liquidation of the company shall follow the provisions of chapter XVII of the Commercial Act.

РАЗДЕЛ ОСМИ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

SECTION EIGHT. FINAL PROVISIONS

Член 29

Article 29

29.1 Срокът за който се учредява дружеството е неопределен.

29.1.The company shall be incorporated sine die.

29.2 За неуредените изрично с настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон,както и общото законодателство на РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ.

29.2 For all unsettled matters herein the provisions of the Commercial Act and the general laws of REPUBLIC OF BULGARIA shall apply.

НАСТОЯЩИЯ ДОГОВОР СЕ СЪСТАВИ И ПОДПИСА В ТРИ ЕКЗЕМПЛЯРА-ВСЕКИ С ПРАВО НА ОРИГИНАЛ.

THIS CONTRACT WAS MADE AND SIGNED IN THREE COPIES EACH OF WHICH SHALL BE DEEMED ORIGINAL.

СЪДРУЖНИЦИ: SHAREHOLDERS:

1. _____
/Йоаннис Караяннис/ Ioannis Karagiannis /

2. _____
/Панайотис Караяннис/ Panagiotis Karagiannis /